

T-3826-74

T-3826-74

The Queen (Plaintiff)

v.

Stuart House Canada Limited (Defendant)

Trial Division, Addy J.—Toronto, January 12; Ottawa, January 19, 1976.

Customs and excise—Defendant cutting aluminum foil into shorter lengths, re-rolling and packaging—Whether “production” of foil—Excise Tax Act, R.S.C. 1970, c. E-13.

Defendant receives rolls of aluminum foil which it cuts into shorter lengths and re-rolls on cardboard tubes. The boxes in which the rolls are packed are received by defendant already printed, precreased, and equipped with a cutting edge. Defendant forms the boxes, glues the flaps, and seals them. A roll of foil is inserted into each, and the product is marketed. The issue is whether these operations constitute production.

Held, the action is dismissed. The expression which has been applied in similar cases is “new forms, qualities and properties or combinations.” Defendant has not altered the form, qualities or properties of the foil. These words should be considered conjunctively; they are applicable in all of the jurisprudence where an activity has been held to constitute production or manufacturing within the meaning of the *Excise Tax Act*. The only two words in the expression which may be considered as alternatives are “properties” and “combinations”. Thus, there must be some change in the form, qualities and properties or in the form, qualities and combinations to constitute either manufacture or production in their ordinary meaning. It would be violating the use of the word “produces” in its usual sense to hold that defendant is producing foil because it is packing it in smaller, handier packages thus rendering it more marketable. Nor is the minor operation of repacking large, uncut rolls with a rod inserted, for sale to restaurants, production, since less work is involved and the foil is not cut.

The King v. Vandeweghe Limited [1934] S.C.R. 244; *The Queen v. York Marble, Tile and Terrazzo Limited* [1968] S.C.R. 140; *Quebec Hydro-Electric Commission v. Dep. M.N.R.* [1970] S.C.R. 30; *The Queen v. E. J. Piggott Enterprises Ltd.* 73 DTC 5013; *The Queen v. Canadian Pacific Railway Company* [1971] S.C.R. 821 and *Consumers' Gas Company v. Dep. M.N.R.* (1975) 6 N.R. 602, applied. *Gruen Watch Company of Canada Limited v. Attorney-General of Canada* [1950] O.R. 429, agreed with.

ACTION.

COUNSEL:

G. R. Garton for plaintiff.
C. Campbell for defendant.

La Reine (Demanderesse)

c.

^a Stuart House Canada Limited (Défenderesse)

Division de première instance, le juge Addy—Toronto, le 12 janvier; Ottawa, le 19 janvier 1976.

Douanes et accise—La défenderesse coupe du papier d'aluminium, l'enroule de nouveau et l'emballage—S'agit-il d'une «production» de papier d'aluminium?—Loi sur la taxe d'accise, S.R.C. 1970, c. E-13.

La défenderesse reçoit des rouleaux de papier d'aluminium qu'elle coupe et enroule de nouveau sur des tubes de carton. Les boîtes dans lesquelles sont emballés ces rouleaux sont pré-imprimées, plissées et munies d'une lame tranchante. La défenderesse forme les boîtes et en colle les parois pour les fermer. On y place alors un rouleau de papier d'aluminium et le produit est mis sur le marché. Cette activité constitue-t-elle de la production?

d *Arrêt*: l'action est rejetée. L'expression appliquée dans des cas semblables est: «de nouvelles formes, qualités et propriétés ou combinaisons». La défenderesse n'a pas modifié la forme ni les qualités ni les propriétés du papier d'aluminium. Ces termes devraient être considérés globalement; ils s'appliquent à tous les arrêts où l'on a jugé qu'une activité constituait une production ou fabrication au sens de la *Loi sur la taxe d'accise*. Les deux seuls mots de cette expression pouvant être considérés séparément sont «propriétés» et «combinaisons». Il doit donc y avoir une modification de la forme, des qualités et des propriétés ou de la forme, des qualités et des combinaisons pour qu'il y ait fabrication ou production au sens ordinaire de ces mots. Il serait contraire au sens ordinaire du terme «produit» de décider que la défenderesse produit du papier d'aluminium parce qu'elle l'emballage dans des contenants plus petits et plus pratiques, le rendant ainsi plus facile à commercialiser. On ne peut non plus parler de production, à l'égard de l'activité de moindre importance qui consiste à placer dans un nouvel emballage les gros rouleaux de papier non coupé et à les traverser d'une tige afin de les vendre aux restaurants car, le papier n'étant pas coupé, on y effectue encore moins de travail.

Arrêts appliqués: *Le Roi c. Vandeweghe Limited* [1934] R.C.S. 244; *La Reine c. York Marble, Tile and Terrazzo Limited* [1968] R.C.S. 140; *Commission hydro-électrique de Québec c. Le sous-M.R.N.* [1970] R.C.S. 30; *La Reine c. E. J. Piggott Enterprises Ltd.* 73 DTC 5013; *La Reine c. Canadian Pacific Railway Company* [1971] R.C.S. 821 et *Consumers' Gas Company c. Le sous-M.R.N.* (1975) 6 N.R. 602, Arrêt approuvé; *Gruen Watch Company of Canada Limited c. Le procureur général du Canada* [1950] O.R. 429.

ACTION.

AVOCATS:

j *G. R. Garton* pour la demanderesse.
C. Campbell pour la défenderesse.

SOLICITORS:

Deputy Attorney General of Canada for plaintiff.

McCarthy & McCarthy, Toronto, for defendant.

The following are the reasons for judgment rendered in English by

ADDY J.: The issue in this case is the liability of the defendant for payment of excise tax as a manufacturer or a producer of aluminum foil. There is no question as to the amount due if liability is found to exist, the parties being agreed as to the total amount of tax which, together with penalty to the 31st of January 1976, would amount to \$19,974.26 representing tax in the amount of \$17,263.05 and penalties in the amount of \$2,711.21.

No oral evidence was adduced at the trial, the parties having filed an agreed statement of facts which is annexed hereto*. There is therefore no requirement for any finding of fact.

On examining the agreed statement of facts, it is evident that the only thing which the defendant does to the aluminum foil itself is to cut it into shorter lengths and re-roll it on cardboard tubes. The boxes, in which these tubes with the foil on them are packed, are received by the defendant already printed, precreased for folding and equipped with a cutting edge. The defendant bends the flattened boxes along the creases, forms them into boxes and puts glue on the flaps at each end to seal them. A roll of foil is then inserted into each box and the completed product is marketed.

It is important to note here that the aluminum foil is delivered to the defendant in rolls of two widths, that is, twelve inches and eighteen inches, and that the width of the foil is not altered in any way, but merely its length.

It has been settled that the words "produced" and "manufactured" are not words of any precise meaning and that an article may be considered as having been produced without having been manufactured. Refer *The King v. Vandeweghe Limited*¹ and, more particularly, *Gruen Watch Company of*

PROCUREURS:

Le sous-procureur général du Canada pour la demanderesse.

McCarthy & McCarthy, Toronto, pour la défenderesse.

Ce qui suit est la version française des motifs du jugement rendus par

LE JUGE ADDY: Il s'agit en l'espèce de déterminer si la défenderesse est assujettie à la taxe d'accise en tant que fabricant ou producteur de papier d'aluminium. Si tel est le cas, le montant dû n'est pas contesté, les parties ayant convenu que le montant total de la taxe, y compris l'amende calculée au 31 janvier 1976, atteint \$19,974.26, soit \$17,263.05 de taxe et \$2,711.21 d'amende.

Les parties ayant soumis un exposé conjoint des faits (annexé aux présentes)*, aucun témoignage ne fut rendu à l'audience. Il n'y a donc aucune question de fait à trancher.

D'après l'exposé conjoint des faits, il est évident que la seule activité de la défenderesse consiste à couper le papier d'aluminium et à l'enrouler de nouveau sur des tubes de carton. Les boîtes dans lesquelles sont emballés ces tubes de papier d'aluminium sont pré-imprimées, plissées pour être pliées et munies d'une lame tranchante. La défenderesse plie ces feuilles selon les plis, leur donne la forme d'une boîte et en colle les parois pour les fermer. On y place alors un rouleau de papier d'aluminium et le produit terminé est mis sur le marché.

Il est important de remarquer que le papier d'aluminium est livré à la défenderesse dans des rouleaux de deux largeurs, soit douze pouces et dix-huit pouces, et que seule la longueur et non la largeur du papier est modifiée.

D'après un principe bien établi, les mots «production» et «fabrication» n'ont pas un sens précis et l'on peut considérer qu'une chose a été produite sans être fabriquée. Voir *Le Roi c. Vandeweghe Limited*¹ et, plus particulièrement, *Gruen Watch Company of Canada Limited c. Le procureur*

*[The agreed statement of facts is not reproduced.—Ed.]

¹ [1934] S.C.R. 244 at 248.

*[L'exposé conjoint des faits n'est pas reproduit.—Éd.]

¹ [1934] R.C.S. 244, à la page 248.

*Canada Limited v. Attorney-General of Canada*² where McRuer C.J.H.C. stated at page 442:

I cannot find that the simple operation of putting a watch movement into a watch case is "manufacturing" a watch in the "ordinary, popular and natural sense" of the word, but I feel clear that the plaintiffs "produced" watches "adapted to household or personal use". It may well be that, as counsel for the plaintiffs argued, the movement as imported in the tin or aluminum case will keep time and could be used as a watch. This would be, however, with great inconvenience. It is not a watch "adapted to household or personal use" as the term is used in its ordinary and popular sense, and the movement in the aluminum case would be quite unsaleable as such.

This statement was approved by the Supreme Court of Canada in *The Queen v. York Marble, Tile and Terrazzo Limited*³ where Spence J., in delivering the judgment of the Court, stated at page 147 of the report:

... I adopt the course of McRuer C.J.H.C., in *Gruen Watch Co. v. Attorney-General of Canada* in holding that an article may be "produced" although it is not "manufactured". In that case, although he was unable to come to the conclusion that the mere insertion of the movement into the watch case was the manufacture of the watch, he found no difficulty in determining that such a process was the production of a watch.

There can be no question of the defendant in the case at bar having manufactured the foil but there is an issue as between the parties whether or not it might be producing foil.

The simple question therefore is whether or not the operations performed by the defendant constitute the production of foil. Several cases were cited by counsel for the plaintiff. In the *Gruen Watch Co. case (supra)* watchworks were imported and were inserted into watchcases by the plaintiff and it was held that this constituted the production of watches. It is to be noted however that what the plaintiff received was not watches but watchworks and watchcases and what resulted from its intervention were different articles, that is, completed watches. McRuer C.J.H.C. at page 442 of the above-mentioned report stated:

I therefore find that for the purposes of The Excise Tax Act the watch movements as imported were not watches.

*général du Canada*² où le juge McRuer (J.C.H.C.) a déclaré à la page 442:

[TRADUCTION] Je ne peux conclure que le simple fait de placer un mouvement de montre dans un boîtier consiste à «fabriquer» une montre au sens «usuel et habituel» du terme, mais je crois qu'il est clair que la demanderesse «produit» des montres «adaptées à des usages domestiques ou personnels». Il est possible, comme le prétend l'avocat des demandereses, que le mouvement importé dans un boîtier de fer blanc ou d'aluminium compte les heures et puisse servir de montre. Mais cela comporterait beaucoup d'inconvénients. Il ne s'agirait pas d'une montre «adaptée à des usages domestiques ou personnels» au sens usuel et habituel de ces termes et le mouvement contenu dans un boîtier en aluminium ne pourrait être vendu comme tel.

La Cour suprême du Canada a approuvé cet énoncé dans l'arrêt *La Reine c. York Marble, Tile and Terrazzo Limited*³ où le juge Spence, rendant le jugement de la Cour, a déclaré à la page 147:

[TRADUCTION] ... je souscris au raisonnement du juge McRuer, juge en chef de la Haute Cour, dans l'arrêt *Gruen Watch Co. c. Le procureur général du Canada*, selon lequel un article peut être «produit» sans être «fabriqué». Dans cette affaire, bien qu'il lui ait été impossible de conclure que le simple fait de placer le mouvement dans le boîtier consistait à fabriquer la montre, il a pu facilement décider que cette opération consistait à produire une montre.

En l'espèce, le litige ne porte pas sur la fabrication mais la production de papier d'aluminium par la défenderesse.

Il s'agit donc simplement de déterminer si l'activité de la défenderesse constitue une production du papier d'aluminium. L'avocat de la demanderesse a cité plusieurs arrêts. Dans l'affaire *Gruen Watch Co.*, précitée, la demanderesse importait des mouvements de montre et les plaçait dans un boîtier; il fut jugé qu'il s'agissait de production de montres. Toutefois, il convient de remarquer que la demanderesse ne recevait pas des montres mais des mouvements et des boîtiers et qu'un objet différent résultait de son intervention, c'est-à-dire des montres terminées. A la page 442 du rapport judiciaire susmentionné, le juge McRuer (J.C.H.C.) déclarait:

[TRADUCTION] Je conclus donc qu'aux fins de la Loi sur la taxe d'accise, les mouvements de montre importés ne constituent pas des montres.

² [1950] O.R. 429.

³ [1968] S.C.R. 140.

² [1950] O.R. 429.

³ [1968] R.C.S. 140.

This, of course, cannot be said of the aluminum foil: what was received was foil and what was sold was the same foil.

Similarly, in the case of *The King v. Vandeweghe Limited* (*supra*) at 248, what was received were raw furs or skins and what was produced were dressed and dyed furs. In the *York Marble* case (*supra*) the following operations were performed on marble slabs by the taxpayer: book matching, grouting, rodding, gluing, grinding, rough polishing, fine polishing, cutting and edge finishing. These operations are described in full on pages 143 and 144 of the above-mentioned report of the case. There is not the slightest doubt that, on the facts, the taxpayer was, at the very least, producing something quite different from the raw marble.

In the case of *Quebec Hydro-Electric Commission v. Dep. M.N.R.*⁴ electricity was transformed from one type of alternating current to what was described in the findings of fact by the Tariff Board at pages 33 and 34 as follows:

By electromagnetic induction, initiated by the electrical energy of the primary alternating current, a new and separate alternating current is produced in the secondary winding of a transformer. The current in the secondary circuit usually differs, not in the number of watts or of cycles, but in the number of volts and of amperes.

This finding of fact was evidently relied on by the Supreme Court of Canada in allowing the appeal from the Exchequer Court and reinstating the decision of the Tariff Board. Abbott J., in delivering the opinion of the majority of the Court (Pigeon J. having dissented), stated at page 34:

Because it is the transformation in issue that turns the electrical energy into a form that can be used by the customer, this transformation must be considered to be part of the manufacture and production of electricity. [The underlining is mine.]

The word "form" here, in my view, goes to the very nature of the product which before being "transformed" could not be used by the ordinary consumer. This fundamental distinction becomes more evident when one considers the very recent and as yet unreported decision of the Supreme

On ne peut évidemment pas en dire de même pour le papier d'aluminium: le papier vendu était le même que celui qu'on avait reçu.

a De même, dans l'affaire *Le Roi c. Vandeweghe Limited*, précitée, à la page 248, on recevait des fourrures ou des peaux non apprêtées et produisait des fourrures taillées et teintes. Dans l'affaire *York Marble*, précitée, le contribuable procédait b aux opérations suivantes sur des tranches de marbre: ces dernières étaient appareillées, mastiquées, renforcées de tiges métalliques, recollées, émeulées, polies sommairement puis finement, taillées et le bord en était fini. Ces opérations sont c entièrement décrites aux pages 143 et 144 du recueil susmentionné. Il n'existe pas le moindre doute, d'après les faits, que le contribuable produisait un article différent du marbre brut.

d Dans l'arrêt *Commission hydro-électrique de Québec c. S.M.R.N.*⁴, on procédait à la transformation de l'électricité d'un courant alternatif à ce que la Commission du tarif a décrit comme suit dans sa conclusion, aux pages 33 et 34:

e [TRADUCTION] Par induction électromagnétique, provoquée par l'énergie électrique du courant alternatif primaire, un nouveau courant alternatif distinct se produit dans l'enroulement secondaire d'un transformateur. Le courant dans le circuit secondaire diffère ordinairement, non dans le nombre de watts ou de périodes, mais dans le nombre de volts et d'amperes.

La Cour suprême du Canada s'est bien sûr appuyée sur cette constatation de fait pour accueillir l'appel de la Cour de l'Échiquier et rétablir la f décision de la Commission du tarif. Le juge Abbott, rendant l'opinion de la majorité de la Cour (le juge Pigeon étant dissident), a cité l'extrait suivant à la page 34:

h [TRADUCTION] Étant donné que c'est grâce au procédé de transformation en question que l'énergie électrique devient utilisable par le client, il faut considérer que cette transformation fait partie intégrante du procédé de fabrication ou de production de l'électricité. [C'est moi qui souligne.]

i A mon avis, le mot «devient» porte sur la nature même du produit qui, avant de subir la «transformation» ne pourrait être utilisé par le consommateur. Cette distinction fondamentale devient encore plus évidente dans la récente décision de la Cour suprême du Canada, dans l'affaire *The Con-*

⁴ [1970] S.C.R. 30.

⁴ [1970] R.C.S. 30.

Court of Canada, in the case of *The Consumers' Gas Company v. Dep. M.N.R.*⁵, where that Court, in agreeing with the finding of the Tariff Board and of the Federal Court of Appeal, felt that the *Hydro-Quebec* case (*supra*) was not applicable. The grounds for the distinction were that there was merely a change of pressure in the gas-pipe and all the appellant company did was to "... merely cause the gas to pass, go, be conveyed or conducted from the higher pressure pipes to lower pressure pipes, instead of producing a new current at a different voltage which was the function of the transformers as it was seen in the *Hydro-Quebec* case." (Per Pigeon J. at page 2 of the reasons.) In other words, there was no difference in the nature of the gas itself or in its form, properties and qualities following the operation performed by the appellant.

Another case in point is the case of *The Queen v. E. J. Piggott Enterprises Ltd.*⁶ This case dealt with the production of audio-tape cartridges. The tape was purchased separately as well as the various components of the container cartridges. These components consisted of a top and a bottom of the container, a spool, a pressure pad and a spring. The parts were then fixed together with a screw. After assembly of the cartridge parts, the tape was wound on the cartridge spool and the whole was sold as a Ferropak cartridge. The defendant engaged in another operation which consisted of registering music from a master tape onto blank tapes for background music purposes, in other words, reproducing copies from the master tape. In the first operation, the tape could not be used unless it was in a cartridge and in the second, it is evident that a tape with music on it is quite different from a blank tape. In both of these operations something new was produced, possessing new form, qualities and properties.

In the same manner, in the case of *The Queen v. Canadian Pacific Railway Company*⁷, ties were

*sumers' Gas Company c. S.M.R.N.*⁵, non encore publiée, où la Cour, approuvant la conclusion de la Commission du tarif et de la Cour d'appel fédérale, a jugé que l'arrêt *Hydro-Québec*, précité, n'était pas applicable. Cette distinction est fondée sur le fait qu'il ne s'agissait que d'une modification de la pression des pipelines et que le rôle de la compagnie appelante consistait [TRADUCTION] "simplement à acheminer le gaz, le transporter ou le conduire des pipelines à pression plus élevées aux pipelines à pression moindre, et non à produire un nouveau courant à voltage différent, ce qui était la fonction des transformateurs, comme l'indique l'arrêt *Hydro-Québec*." (Le juge Pigeon, à la page 2 des motifs.) En d'autres mots, à la suite de l'intervention de l'appelante, la nature du gaz, sa forme, ses propriétés et qualités n'étaient aucunement modifiées.

Une autre décision traite de cette question, il s'agit de l'arrêt *La Reine c. E. J. Piggott Enterprises Ltd.*⁶ Cette affaire porte sur la production de cartouches avec bande magnétique. La bobine et les divers éléments la composant pouvaient être achetés séparément des cartouches les contenant. Ces éléments consistaient en une pièce supérieure et une pièce inférieure formant le contenant, une bobine, un tampon presseur et un ressort. Ces pièces étaient fixées les unes aux autres par une vis. Après l'assemblage des pièces de la cartouche, la bande magnétique était enroulée sur la bobine de la cartouche et le tout était vendu sous le nom de cartouche Ferropak. La défenderesse était engagée dans une autre activité qui consistait à enregistrer de la musique d'ambiance; elle utilisait un original et le reproduisait sur des bandes vierges (en d'autres termes, elle faisait des copies à partir d'un original). Après la première opération, la bande ne pouvait être utilisée à moins d'être placée dans la cartouche et après la seconde, il était bien évident qu'une bande contenant un enregistrement musical était différente d'une bande vierge. A la suite de chacune de ces opérations, un nouveau produit était créé, ayant une nouvelle forme, de nouvelles qualités et de nouvelles propriétés.

De même, dans l'affaire *La Reine c. Canadian Pacific Railway Company*⁷, l'intimée faisait

⁵ (1975) 6 N.R. 602.

⁶ 73 DTC 5013.

⁷ [1971] S.C.R. 821.

⁵ (1975) 6 N.R. 602.

⁶ 73 DTC 5013.

⁷ [1971] R.C.S. 821.

creosoted by the respondent to increase their life span by approximately twenty-five years. Ties were also bored in order to receive spikes. The Court held that the ties were given new form, qualities and properties and were therefore products which were manufactured or, if not manufactured, then produced in the ordinary sense in which that word is used.

The expression "new form, qualities and properties or combinations" has been used not only in this case but in other cases such as the case of *The Queen v. Piggott Enterprises Ltd.* (*supra*) at page 5019 and in the *York Marble Tile* case (*supra*) at page 145.

I do not agree with counsel for the plaintiff that all these words are to be used disjunctively nor can I consider that the cutting of aluminum foil into shorter lengths can be considered as giving new form to the foil. There certainly has been no change in the quality or in the properties of the foil. Because of my finding that the plaintiff has neither changed the form, the qualities nor the properties of the material, it is perhaps not necessary for me to determine whether the words in that expression are to be considered disjunctively or conjunctively. I wish, nevertheless, to state that, in my view, they should be considered conjunctively; they are all applicable in all of the cases which were referred to me and which I was able to discover, where it has been held that the taxpayer was either manufacturing or producing something within the meaning of the *Excise Tax Act*⁸. The only two words in that expression, which may be considered as alternatives, are the words "properties" and "combinations," thus, there must be some change in the form, in the qualities and in the properties of the material or in the form, in the qualities and in the combinations of the materials used in order to constitute either manufacture or production in the ordinary meaning of these words. I am not referring of course to cases where the Act might specifically define a certain operation as being taxable.

It is trite to say that a taxing statute should be strictly interpreted against the taxing authority and, although the word "produced" must be con-

impregné de créosote des traverses dans le but de prolonger leur durée d'environ vingt-cinq ans. Les traverses étaient aussi percées aux endroits qui devaient recevoir les crampons. La Cour jugea que les traverses avaient acquis de nouvelles formes, qualités et propriétés et constituaient donc des marchandises fabriquées ou, du moins, produites au sens ordinaire de ce terme.

L'expression «de nouvelles formes, qualités et propriétés ou combinaisons» n'a pas seulement été employée dans cette décision mais aussi dans d'autres affaires comme, par exemple, *La Reine c. Piggott Enterprises Ltd.*, précitée, à la page 5019 et *York Marble Tile*, précitée, à la page 145.

Je ne partage pas l'opinion de l'avocat de la demanderesse selon laquelle ces mots doivent être employés séparément et je ne pense pas non plus que l'on puisse considérer que le papier d'aluminium coupé acquiert une nouvelle forme. La qualité et les propriétés du papier n'ont certes pas été modifiées. Eu égard à ma conclusion selon laquelle la demanderesse n'a pas modifié la forme ni les qualités ni les propriétés des marchandises, il ne m'est peut-être pas nécessaire de décider si les termes de cette expression doivent être considérés séparément ou globalement. Je tiens tout de même à préciser qu'à mon avis, ils devraient être considérés globalement: l'expression s'applique intégralement à tous les arrêts auxquels on m'a référé et à ceux que j'ai retracés où l'on a jugé que le contribuable fabriquait ou produisait un article au sens de la *Loi sur la taxe d'accise*⁸. Les deux seuls termes de cette expression pouvant être considérés séparément sont les mots «propriétés» et «combinaisons»; il doit donc y avoir une modification de la forme, des qualités et des propriétés des marchandises ou de la forme, des qualités et des combinaisons des marchandises utilisées pour qu'il y ait fabrication ou production au sens ordinaire de ces mots. Je ne me réfère pas bien sûr aux cas où la Loi indique clairement que certaines opérations sont assujetties à la taxe.

Selon un principe bien établi, une loi assujettissant à l'impôt devrait être strictement interprétée à l'encontre de l'autorité qui prélève l'impôt et, bien

⁸ R.S.C. 1970, c. E-13.

⁸ S.R.C. 1970, c. E-13.

sidered as having been used in its ordinary meaning, it would be, I feel, grossly violating the use of the word when employed in its usual sense to hold that in the case at bar, the defendant is producing aluminum foil, merely because he is packaging it in smaller and handier packages which are capable of cutting it without the use of scissors, and has thus made the product more marketable or more saleable to the ordinary consumer than if it were sold in the original 450-foot or 900-foot rolls weighing approximately 100 pounds.

As to the other and comparatively minor part (about 5 per cent) of the defendant's operation mentioned in the agreed statement of facts, wherein large uncut rolls of foil are repacked in single boxes with a rod inserted in the roll, for sale to the restaurant trade, since even less work was performed and the foil was not cut, the operation can certainly not, in my view, be classified as the production of aluminum foil.

For the above reasons, the action is dismissed with costs.

a que l'on doive considérer que le mot «produit» a été employé dans son sens courant, j'estime qu'il serait contraire au sens ordinaire de ce terme de décider qu'en l'espèce la défenderesse produit du papier d'aluminium simplement parce qu'elle l'emballage dans des contenants plus petits et plus pratiques, qui permettent de couper le papier sans ciseaux, et qu'elle a ainsi rendu le produit plus facile à commercialiser ou à vendre au consommateur ordinaire que s'il était vendu sous sa forme initiale, en rouleaux de 450 pieds ou de 900 pieds, pesant approximativement 100 livres.

c En ce qui concerne l'autre activité de la défenderesse, mentionnée dans l'exposé conjoint des faits, comparativement moins importante (environ 5 pour cent), et qui consiste à placer dans un nouvel emballage les gros rouleaux de papier non coupé et à les traverser d'une tige, afin de les vendre sur le marché des restaurants, j'estime qu'on y effectue encore moins de travail car le papier n'est pas coupé, et que cette activité ne constitue pas une production de papier d'aluminium.

e Pour ces motifs, l'action est rejetée avec dépens.